

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

1. JAGU. Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1 Tootetähis

Kauba nimetus	: Shell Gadus S2 V220AC 2
Toote kood	: 001D8456

1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

Aine/ segu kasutamine	: Sõidukitele mõeldud ja tööstuslik määre.
Mittesoovitatavad kasutusala	: Seda toodet ei tohi kasutada teistel eesmärkidel kui 1. peatükis soovitatud, ilma tarnijalt nõu küsimata.

1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Tootja/tarnija	: Jungent Estonia OU Paldiski mnt 11 10137 Tallinn Estonia
Telefon	: (+372) 6663800
Telefax	: (+372) 6663801
Aadress aine ohutuskaardile	: jungent@jungent.ee

1.4 Hädaabitelefoninumber	: (+372) 112
---------------------------	--------------

2. JAGU. Ohtude identifitseerimine

2.1 Aine või segu klassifitseerimine

Klassifikatsioon (MÄÄRUS (EÜ) nr 1272/2008)

Olemasolevatele andmetele toetudes ei vasta see aine/segu klassifitseerimise kriteeriumitele.

2.2 Märgituselemendid

Märgistamine (MÄÄRUS (EÜ) nr 1272/2008)

Ohupiktogramm	: Ohu sümbol pole nõutud
Tunnussõna	: Signaalsõna ei ole

Ohulaused	: FÜÜSILISED OHUD: Pole vastavalt CLP-kriteeriumitele klassifitseeritud füüsiliselt ohtlikuna. TERVISERISKID:
-----------	---

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	--	---

Pole vastavalt CLP-kriteeriumitele klassifitseeritud tervisele ohtlikuna.
KESKKONNAOHU:
Pole klassifitseeritud keskkonnale ohtlikuna vastavalt CLP-kriteeriumitele.

Hoiatuslaused : **Ettevaatusabinõud:**
Ettevaatuslaused puuduvad.
Vastutus:
Ettevaatuslaused puuduvad.
Hoidmine:
Ettevaatuslaused puuduvad.
Jäätmete käitlemine:
Ettevaatuslaused puuduvad.

Ohutuskart nõudmisel kättesaadav.

Sensibiliseerivad komponendid : Sisaldab alküül-tiadiasool.
Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

2.3 Muud ohud

See segu ei sisalda REACH-määruses registreeritud aineid, mis oleksid määratletud kui PBT või vPvB.

Ökoloogiline teave: Aine/segu ei sisalda koostisosi, millel arvatakse olevat keskkonnale endokriinseid häireid põhjustavaid omadusi vastavalt REACHi artikli 57 punktile f, komisjoni määrusele (EL) 2017/2100 või komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2018/605, tasemel 0,1% või rohkem.

Teave toksilisuse kohta: Aine/segu ei sisalda koostisosi, millel arvatakse olevat keskkonnale endokriinseid häireid põhjustavaid omadusi vastavalt REACHi artikli 57 punktile f, komisjoni määrusele (EL) 2017/2100 või komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2018/605, tasemel 0,1% või rohkem.

Pikenenud või korduv nahakontakt ilma õige puhastuseta võib ummistadanahapoore ning põhjustada selliseid häireid nagu õliakne/follikuliit.
Kasutatud määrdeained võivad sisaldada kahjulikke lisandeid.
Kõrge survega naha alla süstimine põhjustab tõsiseid kahjustusi, sealhulgas lokaalset nekroosi.
Pole klassifitseeritud süttivaks, kuid põleb.

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

3.2 Segud

Keemiline iseloom : Kõrgrafineeritud mineraalõlisid ja manuseid sisaldav tavott.
Kõrgrafineeritud mineraalõli sisaldab vastavalt IP346'le <3% (w/w) DMSO-ekstrakti.
Klassifikatsioon põhineb DMSO ekstrakti sisaldusel < 3%

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

(määrus (EÜ) 1272/2008, VI lisa, 3. osa, märkus L)

* sisaldab ühte või mitut alljärgnevatest CAS-i numbritest (REACH-registreerimisnumbrid): 64742-53-6 (01-2119480375-34), 64742-54-7 (01-2119484627-25), 64742-55-8 (01-2119487077-29), 64742-56-9 (01-2119480132-48), 64742-65-0 (01-2119471299-27), 68037-01-4 (01-2119486452-34), 72623-86-0 (01-2119474878-16), 72623-87-1 (01-2119474889-13), 8042-47-5 (01-2119487078-27), 848301-69-9 (01-0000020163-82), 68649-12-7 (01-2119527646-33), 151006-60-9 (01-2119523580-47), 163149-28-8 (01-2119543695-30), 64741-88-4 (01-2119488706-23), 64741-89-5 (01-2119487067-30).

Komponendid, osad

Keemiline nimetus	CAS-Nr. EC-Nr. Index-Nr. Registreerimise number	Klassifikatsioon	Kontsentratsioon (% w/w)
Interchangeable low viscosity base oil (<20,5 cSt @40°C) *	Pole määratletud	Asp. Tox. 1; H304	0 - 5
Alkyl thiadiazole	Pole määratletud 948-020-7 01-2120792779-28	Skin Irrit. 2; H315 Skin Sens. 1A; H317 Acute Tox. 4; H332 Aquatic Chronic 4; H413	0 - 0,099

Lühendite selgitusi vaata osa 16.

4. JAGU. Esmaabimeetmed

4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus

- Kaitsta esmaabiandjaid : Esmaabi andes tagage, et te kannate juhtumile, vigastusele ja keskkonnale vastavat asjakohast isikukaitsevarustust.
- Sissehingamisel : Tavakasutamisel ei ole ravi vajalik.
Kui sümptomid püsivad, pöörduge arsti poole.
- Kokkupuutel nahaga : Eemalda reostunud riided. Loputa kokkupuutunud pinda veega ja seejärel pese võimaluse korral seebi ja veega.
Püsiva ärrituse korral pöörduge arsti poole.

Kasutades kõrge rõhuga seadmeid, võib toimuda toote naha alla sattumine. Kõrgest rõhust vigastuste tekkimisel tuleks kannatanu otsekohe haiglasetoimetada. Ärge oodake

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

sümptomite avaldumist.
Minge arsti vastuvõtule isegi siis kui silmaga nähtavad haavad puuduvad.

Silma sattumisel : Punane silm suure pisaravooluga.
Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.
Püsiva ärrituse korral pöörduge arsti poole.

Allaneelamisel : Üldiselt ei ole arstiabi vajalik, kui allaneelatud koguse hulk ei olnud suur, kuid konsulteerige arstiga.

4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Sümptomid : Õliakne/follikuliidi tundemärgiks ja sümptomiks võib olla mustade mädavillide, täppide moodustumine katmata aladel.
Neelamine võib põhjustada iiveldust, oksendamist ja/või kõhulahtisust.

Lokaalne nekroos annab endast tunnistust hilinenud valu algusega ja mõned tunnid hiljem järgneva koekahjustusega.

4.3 Märges igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Ravi : Märkused arstile/meedikule:
Ravige sümptomaatiliselt.
Kõrge survega süstimiskahjustused nõuavad asjakohast kirurgilist sekkumist ja võimalikku steroidravi koekahjustuse ja funktsioonikaovähendamiseks.
Kuna sisenemishaavad on väikesed, ega näita kahjustuse tõsidust, võib olla haaratud kahjustuse ulatuse määramiseks vaja kirurgiline uuring.
Lokaalanesteetikume või kuumi leotisi peaks vältima, kuna need aitavad paistetusele, vasospasmile ja isheemiale kaasa.
Asjakohane kirurgiline dekompressioon, koe eemaldamine ja võõrmaterjali eemaldamine tuleks teha üldnarkoosis ja tähtis on ulatuslikum uurimine.

5. JAGU. Tulekustutusmeetmed

5.1 Tulekustutusvahendid

Sobivad kustutusvahendid : Vaht, veepihu või -udu. Keemilist kuivpulbrit, süsinikdioksiidi, liiva või pinnast võib kasutada ainult väikeste tulekahjude korra.

Sobimatud kustutusvahendid : Ärge kasutage veejuga.

5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud

Tule kustutamisel esinevad peamised ohud : Ohtlikud polemisproduktid võivad sisaldada:
Liitsegu õhus olevatest tahketest ja vedelatest osakestest ja gaasidest (suits).

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

Mittetäielikul põlemisel võib tekkida süsinikmonooksiid.
Identifitseerimata/tundmatud orgaanilised ja anorgaanilised ühendid.

5.3 Nõuanded tuletõrjujatele

- Spetsiaalsed kaitsevahendid tuletõrjujatele : Kanda tuleb nõuetekohaseid kaitsevahendeid, sealhulgas kemikaalikindlaid kindaid; mahaloksunud ainega ulatusliku kokkupuute ohu korral on vajalik kemikaalikindel kaitseülikond. Suletud ruumi tulekahju korral tuleb tulekahjualas kanda kompaktset hingamisseadet. Valige tuletõrjujatele mõeldud kaitseriietus, mis vastab asjakohastele standarditele (näiteks Euroopas EN469).
- Kustutamise erimeetodid : Tulekustutuseks kasutada meetodeid, mis ei mõjuks kahjulikult kohalikule elanikkonnale ja ümbritsevale loodusele.

6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

- Isikukaitsega seotud ettevaatusabinõud : 6.1.1. Tavapersonal:
Vältige kokkupuudet nahaga ja selle sattumist silma.
6.1.2. Päästetöötajad:
Vältige kokkupuudet nahaga ja selle sattumist silma.

6.2 Keskkonnakaitse meetmed

- Keskkonnakaitse meetmed : Kasuta vastavaid mahuteid keskkonnareostuse vältimiseks. Välti reostuse levimist või sattumist kanalisatsiooni, kraavidesse või jögedesse liiva-, mulla- või teiste sobivate toketega

6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

- Puhastusmeetodid : Takistage laialivoolamist või sattumist kanalisatsiooni, kraavidesse või jõgedesse liivast, pinnasest tehtud vallidega või muude sobivatetõketega.

6.4 Viited muudele jagudele

Personaalsed ohutusvahendite valimise juhendiga saab tutvuda antud ohutuskaardi alampunktis nr.8., Lekkinud toote utiliseerimise juhendiga saab tutvuda antud ohutuskaardi alampunktis nr.13.

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

- Tehnilised mõõtmised : Aurude, udude või aerosoolide sissehingamise riski korral kasutage oma kohalikku heitgaaside ventilatsiooni.
Kasuta käesoleval andmelehel olevat informatsiooni sisendina kohalike asjaoludega seotud riskide hindamiseks, et määrata

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	--	---

kindlaks aine ohutu käsitlemise, ladustamise ja lahtisaamise kontrollimehhanismid.

Soovitused ohutuks käitlemiseks : Vältige pikka või korduvat nahakontakti. Vältige auru ja/või udu sissehingamist. Toote käsitlemisel ratastel tuleb kanda sobivaid turvajalanõusid ning kasutada sobivat käsitlemisvarustust. Korvaldage hoolikalt kõik saastunud kaltsud või puhastusmaterjalid, et vältida tulekahju tekkimist.

7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Lisateave stabiilsuse kohta hoidmisel : Hoidke mahuti tihkelt suletud ning jahedas, hästi ventileeritud paigas. Kasutage õigesti märgistatud ja suletavaid mahuteid. Säilitada toatemperatuuril.

Pakkematerjal : Vaadake jaotist 15, et täpsustada toote pakendamise ja säilitamise kohta käivat seadusandlust. Sobiv materjal: Kasutage mahutitel ja nende sisepindadel madalsüsinikterast või kõrgtihedat polüetüleen. Sobimatu materjal: PVC.

Konteineri soovitused : Polüetüleenmahuteid ei tohi võimaliku deformeerumise ohu tõttu kõrgete temperatuuride kätte jätta.

7.3 Eriksutus

Eriotstarbeline kasutusala või eriotstarbelised kasutusala : Mitte kasutatav

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

8.1 Kontrolliparameetrid

Töökeskkonna piirnormid

Komponendid, osad	CAS-Nr.	väärtuse liik (Kokkupuute vorm)	Kontrolliparameetrid	Alused
Oil mist, mineral	Pole määratletud	Piirnorm (Aur)	1 mg/m ³	EE OEL
Oil mist, mineral		TWA (sissehingatav fraktsioon)	5 mg/m ³	Ameerika Ühendriigid Tööstushügieenikute Konverentsi (ACGIH) läve piirväärtused

Töökeskkonna bioloogilised piirnormid

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	--	---

Bioloogilist piiri pole määratud.

8.2 Kokkupuute ohjamine

Tehnilised vahendid

Vajalike meetmete kaitsetase ja liigid varieeruvad potentsiaalsetest kokkupuutetingimustest. Valige meetmed vastavalt kohalike tingimuste riskianalüüsile. Sobivate meetmete hulka kuuluvad:

Piisav ventilatsioon ohu kaudu levivate kontsentratsioonide kontrollimiseks.

Kui ainet soojendatakse, pihustatakse või moodustub uduaur, siis on suurem ohu kaudu leviva kontsentratsiooni tekkimise oht.

Üldine teave:

Määratlege riskiohje käsitlemis- ja hooldusprotseduurid.

Harige ja koolitage töötajaid selle tootega seotud tavategevustega kaasnevate ohtude ja kontrollmeetmete osas.

Tagage, et kokkupuute ohjamise varustust, nagu isikukaitsevarustust ja paikset heitgaaside ventilatsiooni, valitakse, katsetatakse ja hooldatakse asjakohaselt enne seadmete avamist või hooldust tühjendadasüsteemid.

Säilitada eemaldatud vedelikujäägid suletud hoiukohas kuni kahjutuks tegemiseni või hilisema taaskasutuseks.

Järgige alati nõuetekohast isiklikku hügieeni, nagu käte pesemine pärast materjaliga kokkupuutumist ning enne söömist, joomist ja/või suitsetamist. Peske tööriistad ja isikukaitsevahendeid korrapäraselt, et eemaldada saasteained. Kõrvaldage saastunud rõivad ja jalatsid, mida ei saa puhastada. Pidage kodus puhtust.

Toote pooltahke koostise tõttu on udu ja tolmu teke ebatõenäoline.

Isikukaitsevahendid

Selles teabes on arvesse võetud IKV direktiivi (Nõukogu direktiiv 89/686/EÜ) ja Euroopa Standardikomitee (CEN) standardeid.

Kaitsevahendid peavad vastama riiklikele standarditele. Küsi tarnijatelt.

Silmade kaitsmine : Kui ainet käsitsetakse viisil, mis ei välista pritsmete sattumist silma, siis tuleb kanda kaitseprille.
Vastab EU EN166 standardile.

Käte kaitsmine

Märkused : Kui käed võivad tootega kokku puutuda, siis tuleb kasutada standarditele vastavaid (nt Euroopa: EN374, USA: F739) kindaid, mis on valmistatud järgmistest sobivat keemilist kaitset pakkuvatest materjalidest: PVC-kindad, neopreenkindad või nitrililakkindad. Kinda sobivus ja vastupidavus oleneb kasutamisest – kasutussagedusest, kontakti kestvusest, kindamaterjali keemilisest vastupidavusest, paksusest, parema- või vasakukäelisusest. Alati küsige nõu kindatootjalt. Saastunud kindad tuleks välja vahetada. Tõhusa kätehoolduse juures on isiklik hügieen määravaks teguriks. Kindaid tuleb kanda ainult puhaste

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

kätega. Pärast kinnaste kasutamist tuleks käsi põhjalikult pesta ja kuivatada. Lõhnatu niisutuskreemikasutamine on soovituslik.

Pideva kontakti puhul soovitame kasutada kindaid, mille läbimisaeg on pikem kui 240 minutit, eelistatavalt > 480 minutit, kui sobivad kindad on leitud. Lühiajaliseks/pritsmete kaitseks soovitame sama, kuid arvestada tuleb, et sellise kaitsetasemega kindad ei pruugi olla kättesaadavad, ja sel juhul võib kasutada ka madalama läbimisajaga kindaid, kui peetakse kinni õigest hooldusest ja asendusrežiimidest. Kinnaste paksus ei ole määravaks, kui hästi see kaitseb mingi kemikaali vastu, see sõltub kindamaterjali täpsest koostisest. Kinda paksus peaks üldiselt olema suurem kui 0,35 mm – olenevalt kinda materjalist ja mudelist.

Naha ja keha kaitse	:	Täiendavat nahakaitset peale standardsete tööriistade tavaliselt ei nouta. On hea tava kanda kemikaalikindaid.
Hingamisteede kaitsmine	:	Normaalsetes kasutamistingimustes ei ole hingamisteede kaitsmine noutav. Vastavalt tööstuslikule hügieenipraktikale tuleb ainete sissehingamise vältimiseks kasutada sobivaid abinõusid. Kui töökeskkonnas ei hoita lenduvate osakeste kontsentratsiooni tasemel, mis on piisav töötajate tervise kaitsmiseks, siis tuleb valida respiratoorsed kaitsevahendid, mis sobivad konkreetsetele kasutustingimustele ning vastavad asjasse puutuvale seadusandl Konsulteerige respiratorsete kaitsevahendite tootjatega. Kui ohufiltriga respiraatorid sobivad, siis valige kohane maski ja filtri kombinatsioon. Valige standarditele EN14387 ja EN143 vastav filter kombineeritud kaitseks osakeste/orgaaniliste gaaside ning aurude [tüüp A / tüüp P keemistemperatuur üle 65°C (149°F)] eest

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Füüsikaline olek	:	Ümbritseva õhu temperatuuril pooltahke.
Värv, värvus	:	punane
Lõhn	:	Kerge süsivesinik
Lõhnalävi	:	Andmed pole kättesaadavad
Piisa tekkimise punkt	:	175 °C Meetod: IP 396

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

Sulamis-/külmumispunkt : Andmed pole kättesaadavad

Keemise algpunkt ja
keemisivahemik : Andmed pole kättesaadavad

Süttivus

Süttivus (tahke, gaasiline) : Mitte kasutatav

Süttivus (vedelikud) : Pole klassifitseeritud süttivaks, kuid põleb.

Alumine plahvatuspiir ja ülemine plahvatuspiir / süttivuspiir

Ülemine plahvatuspiir /
Ülemine süttimise piir : Tüüpiline 10 %(V)

Alumine plahvatuspiir /
Alumine süttimise piir : Tüüpiline 1 %(V)

Leekpunkt : Mitte kasutatav

Isesüttimistemperatuur : > 320 °C

Lagunemistemperatuur
Lagunemistemperatuur : Andmed pole kättesaadavad

pH : Mitte kasutatav

Viskoossus

Viskoossus, dünaamiline : Andmed pole kättesaadavad

Viskoossus, kinemaatiline : Mitte kasutatav

Lahustuvus(ed)

Lahustuvus vees : tühine

Lahustuvus teistes
lahustites : Andmed pole kättesaadavad

Jaotustegur (n-oktanool/-vesi) : log Pow: > 6
(põhineb tabel sarnaste ainete kohta)

Aururõhk : < 0,5 Pa (20 °C)
arvutuslik(ud) väärtus(ed)

Suhteline tihedus : 1,000 (15 °C)

Tihedus : 1.000 kg/m³ (15,0 °C)
Meetod: Määramata

Õhu suhteline tihedus : > 1

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

arvutuslik(ud) väärtus(ed)

Osakeste omadused
Osakese suurus

: Andmed pole kättesaadavad

9.2 Muu teave

Lõhkeained

: Klassifitseerimise kood: Klassifitseerimata

Oksüdeerivad omadused

: Andmed pole kättesaadavad

Süttivus (vedelikud)

: Pole klassifitseeritud süttivaks, kuid põleb.

Aurustumiskiirus

: Andmed pole kättesaadavad

Juhtivus

: Materjali ei arvata staatilist elektrit akumul eerivaks.

10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime

10.1 Reaktsioonivõime

Toode ei kujuta täiendavat reaktiivset ohtu lisaks järgnevas all-lõikes toodule.

10.2 Keemiline stabiilsus

Stabiilne.

Nõuetekohasel käsitsemisel ja hoiundamisel ei ole ohtlikku reaktsiooni oodata.

10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Ohtlikud reaktsioonid

: Reageerib tugevate oksüdeerijatega.

10.4 Tingimused, mida tuleb vältida

Tingimused, mida tuleb
vältida

: Äärmuslikud temperatuurid ja otsene päikesevalgus.

10.5 Kokkusobimatud materjalid

Välditavad materjalid

: Tugevad oksüdeerijad.

10.6 Ohtlikud lagusaadused

Säilitamisel ja kasutamisel ei lagune, kui kasutatakse vastavalt juhendile.

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

11.1 Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008

Teave võimalike

: Kokkupuude võib toimuda eelkõige nahale ja silma sattumise
teel, kuid ka kogemata allaneelamise korral.

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

Akuutne toksilisus

Toode:

- Äge suukaudne mürgisus : LD50 (rott): > 5.000 mg/kg
Märkused: Madala toksilisusega
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- Äge mürgisus
sissehingamisel : Märkused: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- Äge nahakaudne mürgisus : LD50 (küülik): > 5.000 mg/kg
Märkused: Madala toksilisusega
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Nahka söövitav/ärritav

Toode:

- Märkused : Kergelt nahka ärritav.
Pikenenud või korduv nahakontakt ilma õige puhastuseta võib ummistadanahapoore ning põhjustada selliseid häireid nagu õliakne/follikuliit.
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Rasket silmade kahjustust/ärritust põhjustav

Toode:

- Märkused : Kergelt silmi ärritav.
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Hingamisteede või naha ülitundlikkust põhjustav

Toode:

- Märkused : Hingamiselundite või naha sensibiliseerimine:
Ei tekita ülitundlikkust.
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mutageensus sugurakkudele

Toode:

- Mürgine toime geneetilisele funktsioonile in vivo : Märkused: Mittemutageenne
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7 Paranduse kuupäev: 29.06.2023 Ohutuskaardi number: 800001006659 Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023

Mutageensus sugu-rakkudele- Hindamine : See toode ei täida kategooriatesse 1A/1B klassifitseerimise kriteeriume.

Kantserogeensus

Toode:

Märkused : Pole kantserogeenne. Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Märkused : Toode sisaldab loomuuuringute nahakatsetes mittekantserogeenseid mineraalõlide tüüpe. Kõrgrafineeritud mineraalõlised ei klassifitseerita Rahvusvahelise Vähiuuringu Instituudi poolt (IARC) kantserogeenseteks.

Kantserogeensus - Hindamine : See toode ei täida kategooriatesse 1A/1B klassifitseerimise kriteeriume.

Materjal	GHS/CLP Kantserogeensus Klassifikatsioon
Kõrgrafineeritud mineraalõli	Kantserogeenne klassifikaator puudub

Reproduktiivtoksilisus

Toode:

Mõju sigivusele : Märkused: Pole arenevat toksilisust põhjustav mürkaine., Ei mõjuta fertiilsust., Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Reproduktiivtoksilisus - Hindamine : See toode ei täida kategooriatesse 1A/1B klassifitseerimise kriteeriume.

Sihtorgani suhtes toksilised - ühekordne kokkupuude

Toode:

Märkused : Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Sihtorgani suhtes toksilised - korduv kokkupuude

Toode:

Märkused : Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

Aspiratsioonitoksilisus

Toode:

Ei ole sissehingamisel ohtlik., Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

11.2 Teave muude ohtude kohta

Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

Toode:

Hindamine : Aine/segu ei sisalda koostisosi, millel arvatakse olevat keskkonnale endokriinseid häireid põhjustavaid omadusi vastavalt REACHi artikli 57 punktile f, komisjoni määrusele (EL) 2017/2100 või komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2018/605, tasemel 0,1% või rohkem.

Lisateave

Toode:

Märkused : Kasutatud määrdeained võivad sisaldada kahjulikke lisandeid, mis kasutamise ajal kuhjuvad. Sellise kahjuliku lisandi kontsentratsiooni ohtlikus kasutusest ja need võivad olla tervisele ja keskkonnale ohtlikud.
KÕIKI kasutatud määrdeained peab käsitlema ettevaatusega ja nahakontakti nii palju kui võimalik vältima.

Märkused : Toote kõrge survega naha sisse süstimine võib põhjustada ilma toodet kirurgiliselt eemaldamata lokaalset nekroosi.

Märkused : Kergelt hingamisteid ärritav.

Märkused : Võib eksisteerida teisi erinevate regulatiivraamistikega võimuorganite klassifikaatoreid.

Märkused : Kui ei ole teisiti näidatud, viitavad toodud andmed pigem tootele tervikuna kui üksikkomponentidele.

12. JAGU. Ökoloogiline teave

12.1 Mürgisus

Toode:

Mürgine toime kaladele : Märkused: LL/EL/IL50 >100 mg/l
Praktiliselt mittemürgine:
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgine toime dafniale : Märkused: LL/EL/IL50 >100 mg/l

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

(hiidkiivrikule) ja muudele vees elavatele selgrootutele		Praktiliselt mittemürgine: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
Toksilisus toime vetikatele/veetaimedele	:	Märkused: LL/EL/IL50 >100 mg/l Praktiliselt mittemürgine: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
Mürgine toime kaladele (Krooniline toksilisus)	:	Märkused: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
Mürgine toime dafniale (hiidkiivrikule) ja muudele vees elavatele selgrootutele (Krooniline toksilisus)	:	Märkused: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
Mürgisus mikroorganismidele	:	Märkused: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

12.2 Püsivus ja lagunduvus

Toode:

Biodegradatsioon	:	Märkused: Ei biodegradeeru kergesti. Peamised koostisosad on loomupäraselt bioloogiliselt lagunduvad, kuid sisaldab ka komponente, mis võivad keskkonnas ladestuda.
------------------	---	--

12.3 Bioakumulatsioon

Toode:

Bioakumulatsioon	:	Märkused: Sisaldab potentsiaalselt bioakumuleeruvaid komponente.
------------------	---	--

12.4 Liikuvus pinnases

Toode:

Liikuvus	:	Märkused: Pooltahke toatemperatuuril., Maapinda sattudes, adsorbeerub see pinnaseosakesesse ja ei ole liikuv.
----------	---	---

Märkused: Ujukid veepinnal.

12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Toode:

Hindamine	:	See segu ei sisalda REACH-määruses registreeritud aineid, mis oleksid määratletud kui PBT või vPvB..
-----------	---	--

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

12.6 Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

Toode:

Hindamine : Aine/segu ei sisalda koostisosi, millel arvatakse olevat keskkonnale endokriinseid häireid põhjustavaid omadusi vastavalt REACHi artikli 57 punktile f, komisjoni määrusele (EL) 2017/2100 või komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2018/605, tasemel 0,1% või rohkem.

12.7 Muu kahjulik mõju

Toode:

Ökoloogiline lisateave : Sellel puudub potentsiaalselt osoonikihti vähendav mõju, fotokeemiline osooni tekkepotentsiaal ja globaalset soojenemist soodustav potentsiaal.
Toode on lenduvate komponentide segu, mis tavapärastes kasutustingimustes ei eraldu märgatavas koguses õhku.

Halvasti lahustuv segu.

Põhjustab veeorganismide füüsilist saastumist.

Kui ei ole teisiti näidatud, viitavad toodud andmed pigem tootele tervikuna kui üksikkomponentidele.

Mineraalõli kontsentratsiooniga alla 1 mg/l ei põhjusta kroonilist toksilisust veeorganismidele.

13. JAGU. Jäätmekäitlus

13.1 Jäätmetöötlusmeetodid

Toode : Võimaluse korral taastöödelge.
Jäätmetekitaja vastutab tekkinud materjali toksilisuse ja füüsikaliste omaduste määramise eest, et teha kindlaks jäätme klassifikatsioon ja korvaldamismeetodid kooskolas vastavate määrustega.
Jäätmeproduktid ei tohiks sattuda reostama pinnast või põhjavett, neid ei tohi jätta keskkonda.
Ärge visake keskkonda, kanalisatsiooni ja vooluveekogudesse.
Ärge kõrvaldage paagi põhja kogunenud veest, lastes sellel maapinda joosta. See viib pinnase ja põhjavee saastumisele.
Mahavoolu või mahuti puhastamisel tekkinud jäätmed tuleks korvaldada vastavalt kehtivatele eeskirjadele, soovitavalt jäätmekogujagavoi -käitlejaga kooskolastat

MARPOL - vt laevade põhjustatud merereostuse vältimise rahvusvahelist konventsiooni (MARPOL 73/78), mis pakub tehnilisi aspekte laevade põhjustatud reostuse kontrollimisel.

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

Saastunud pakend : Kõrvaldage vastavalt kehtivatele eeskirjadele, eelistatavalt tunnustatud jäätmekogumisetevõttes või alltöõettevõtja juures. Eelnevalt tuleb kontrollida jäätmekogumisetevõtte või alltöõettevõtja pädevust. Korvaldamine peab toimuma vastavuses kohaldatavate piirkondlike, riiklike ja kohalike seaduste ning määrustega.

Kohalik seadusandlus

Jäätmekataloog : Euroopa Liidu jäätmete isalduskood (EWC)

Jäätme kood : 12 01 12*

Märkused : Korvaldamine peab toimuma vastavuses kohaldatavate piirkondlike, riiklike ja kohalike seaduste ning määrustega. Jäätmete klassifitseerimine on alati lõpptarbija ülesanne.

14. JAGU. Veonõuded

14.1 ÜRO number või ID number

ADR : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
RID : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IMDG : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IATA : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

14.2 ÜRO veose tunnusnimetus

ADR : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
RID : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IMDG : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IATA : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

14.3 Transpordi ohuklass(id)

ADR : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
RID : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IMDG : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IATA : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

14.4 Pakendirühm

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

ADR	:	Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
RID	:	Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IMDG	:	Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IATA	:	Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

14.5 Keskkonnaohud

ADR	:	Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
RID	:	Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IMDG	:	Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Märkused : Erimeetmed: Vaadake peatükki 7, Käitlemine ja hoiundamine, et saada teavet erimeetmete kohta, millest kasutaja peab olema teadlik või seoses transportimisega kinni pidama.

14.7 Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

MARPOL eeskirjad kehtivad pakkimata kauba veole merel.

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

REACH - Teatavate ohtlike ainete, segude ja toodete tootmise, turule viimise ja kasutamise piirangud (XVII Lisa) : Mitte kasutatav

REACH - Autoriseerimisele kuuluvate ainete loetelu (XIV Lisa) : Toode ei kuulu vastavalt REACH-le autoriseerimise alla.

Lenduvad orgaanilised ühendid : Lenduvate orgaaniliste ühendite (LOÜ) sisaldus: 0 %

Teised reeglid:

Seadusandlik teave pole kõikehõlmav. Antud aine kohta võivad rakenduda muud regulatsioonid.

Toote komponendid on loetletud järgmises nimekirjas:

REACH : Pole kehtestatud.

TSCA : Kõik loetletud komponendid.

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskaardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskaardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	---	---

15.2 Kemikaaliohutuse hindamine

Tarnija ei ole koostanud sellele ainele/segule kemikaaliohutuse hinnangut.

16. JAGU. Muu teave

H-lauseste täistekst

H304	:	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
H315	:	Põhjustab nahaärritust.
H317	:	Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
H332	:	Sissehingamisel kahjulik.
H413	:	Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.

Teiste lühendite täistekst

Acute Tox.	:	Akuutne toksilisus
Aquatic Chronic	:	Pikaajaline (krooniline) oht veekeskkonnale
Asp. Tox.	:	Hingamiskahjustus
Skin Irrit.	:	Nahaärritus
Skin Sens.	:	Naha sensibiliseerimine
EE OEL	:	Töökeskonna keemiliste ohutegurite piirnormid
EE OEL / Piirnorm	:	keemilise aine keskmine sisaldus sissehingatavas õhus tööpäeva või töönädala jooksul

ADN - Ohtlike kaupade rahvusvahelise siseveetranspordi Euroopa kokkulepe; ADR - Ohtlike kaupade rahvusvahelise autoveo kokkulepe; AIIC - Austraalia tööstuskemikaalide loend; ASTM - USA Materjalide Katsetamise Ühing; bw - Kehamass; CLP - Ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise määrus; määrus (EÜ) nr 1272/2008; CMR - Kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline aine; DIN - Saksa Standardimise Instituudi standard; DSL - Riigisestse ainete loetelu (Kanada); ECHA - Euroopa Kemikaaliamet; EC-Number - Euroopa Ühenduse number; ECx - Kontsentratsioon, mis põhjustab x% muutuse; ELx - Laadimisnorm, mis põhjustab x% muutuse; EmS - Hädaolukorra tegevuskava; ENCS - Olemasolevad ja uued keemilised ained (Jaapan); ErCx - Kontsentratsioon, mis põhjustab kasvukiiruses x% muutuse; GHS - Globaalne harmoneeritud süsteem; GLP - Hea laboritava; IARC - Rahvusvaheline Vähiuuringute Amet; IATA - Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon; IBC - Rahvusvaheline koodeks ohtlike kemikaale mahtlastina vedava laeva ehituse ja seadmete kohta; IC50 - Keskmine inhibeeriv kontsentratsioon; ICAO - Rahvusvaheline tsiviillennundusorganisatsioon; IECSC - Hiinas olemasolevate keemiliste ainete nimekiri; IMDG - Rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri; IMO - Rahvusvaheline Mereorganisatsioon; ISHL - Tööstustöötajate tervishoiu ja tööohutuse seadus (Jaapan); ISO - Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon; KECI - Korea olemasolevate keemiliste ainete nimekiri; LC50 - Surmav kontsentratsioon pooltele isenditele testpopulatsioonist; LD50 - Surmav annus pooltele isenditele testpopulatsioonist (Mediaanne letaaldosis); MARPOL - Rahvusvaheline konventsioon laevade põhjustatud merereostuse vältimise kohta; n.o.s. - Mujal täpsustamata; NO(A)EC - Täheldatavat (kõrval)toimet mitteavaldav kontsentratsioon; NO(A)EL - Täheldatavat (kõrval)toimet mitteavaldav tase; NOELR - Täheldatavat toimet mitteavaldav laadimisnorm; NZIoC - Uus-Meremaa kemikaalide nimekiri; OECD - Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsioon; OPPTS - Kemikaaliohutuse ja reostuse vältimise amet; PBT - Püsiv, bioakumuleeruv ja mürgine aine; PICCS - Filipiinide kemikaalide ja keemiliste ainete nimekiri; (Q)SAR - Struktuuri-aktiivsuse kvalitatiivne seos; REACH - Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist; RID - Ohtlike kaupade

OHUTUSKAART

Vastavalt EMÜ määrusele nr. 1907/2006, mida on muudetud käesoleva ohutuskardi kehtivuse ajal

Shell Gadus S2 V220AC 2

Variant 1.7	Paranduse kuupäev: 29.06.2023	Ohutuskardi number: 800001006659	Viimase väljastamise kuupäev: 23.09.2022 Trükkimise kuupäev 15.07.2023
----------------	----------------------------------	--	---

rahvusvahelise raudteeveo eeskirjad; SADT - Isekiireneva lagunemise temperatuur; SDS - Ohutuskart; SVHC - väga ohtlik aine; TCSI - Taiwani keemiliste ainete nimekiri; TECI - Tai olemasolevate kemikaalide nimistu; TRGS - Tehnilised reeglid ohtlike ainete käsitsemisel; TSCA - Mürgiste ainete kontrolli seadus (USA); UN - Ühinenud Rahvaste Organisatsioon (ÜRO); vPvB - Väga püsiv ja väga bioakumuleeruv aine

Lisateave

Muu teave

: Sellel ohutuskardil ei ole kokkupuutestsenaariumi lisa, kuna tegemist on klassifitseerimata seguga, mis ei sisalda ohtlikke aineid.
REACH-määruse artikli 31 kohaselt ei ole sellele tootele ohutuskarti vaja. Seetõttu on see ohutuskart koostatud vabatahtlikult, et edastada võimalikku asjakohast teavet, mida nõutakse artikliga 32.

Vertikaalne kriips (|) vasakul äärel viitab eelmise versiooni parandusele.

Toodud ohutusnõuded vastavad parimale informatsioonile ja kogemustele, mis antud valdkonnas on olemas. Toodud informatsioon on ainult toote ohutuks käitlemiseks, kasutamiseks, tootmiseks, säilitamiseks, transpordiks, utiliseerimiseks ja hävitamiseks ja ei ole arvestatud garantii või kvaliteedi tunnistust. Informatsioon kehtib vaid märgitud materjali kohta ja ei kehti sama materjali kohta teistes kombinatsioonides või protsessides väljaarvatud kui tekstis on toodud.

EE / ET